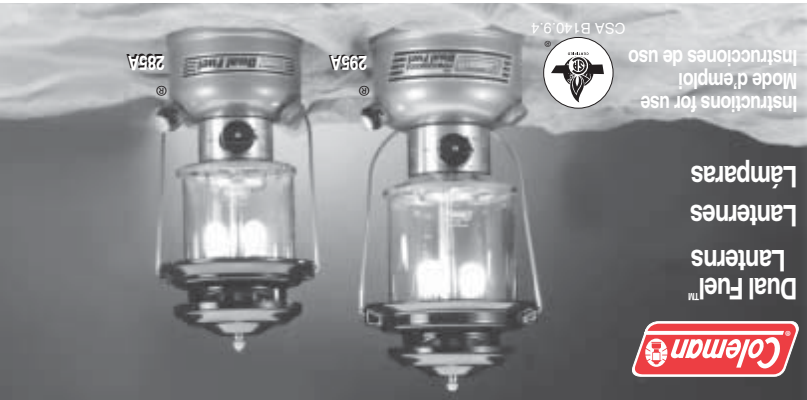




Litho in the U.S.A.
285-050T (2/05) P.1.

Lithographié aux États-Unis

Impreso en E.U.A.

Limited Lifetime Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for the period that you own this product, it will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of ownership is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post insured with shipping and insurance prepaid to:

In the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

In Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Fairbairn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

Garantie limitée à vie

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantit que tant que vous posséderez cet article, il sera exempt de vices de matériau et de fabrication. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement sera fait au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman n'ont pas le droit d'alter, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, le non-respect du mode d'emploi, la démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service Coleman agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LEGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ENVOYÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS. CES DROITS VARIENT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie
Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche Centre de service agréé Coleman, appelez le 1-800-835-3278 ou le 1-800-387-6161 aux États-Unis, ou bien le 1-800-387-6161 au Canada. Si n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article indiquant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone le jour et le soir d'appel, ainsi que la description du problème. Joignez une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement l'article et envoyez-le colis avec valeur déclarée par UPS ou par la poste, en port et assurance payée, à l'une des adresses suivantes:

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Fairbairn Street
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3V8

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels soit fixée une bouteille jetable de propane. Retirez en outre le globe des lanternes et emballez-le soigneusement, séparément.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Pour toute question quant à cette garantie, composez le 1-800-835-3278 ou le 1-800-387-6161 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

Garantía Por Vida Limitada

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por el período que sea usted dueño de este producto, este estará libre de defectos de material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el período de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Ésta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. La prueba del recibo de compra es requerido para obtener la ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden productos Coleman no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o cualquier daño que resulte por lo siguiente: uso negligente o abuso del producto, uso incorrecto del voltaje o corriente, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, esta garantía no cubre actos de fuerzas mayores, tales como lo son fuego, inundaciones, huracanes y tornados.

COLEMAN NO SEER RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA O EXPRESADA, CON EXCEPCIÓN AL LÍMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARriba MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUANTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR. POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARriba MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ÉSTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ADemás PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

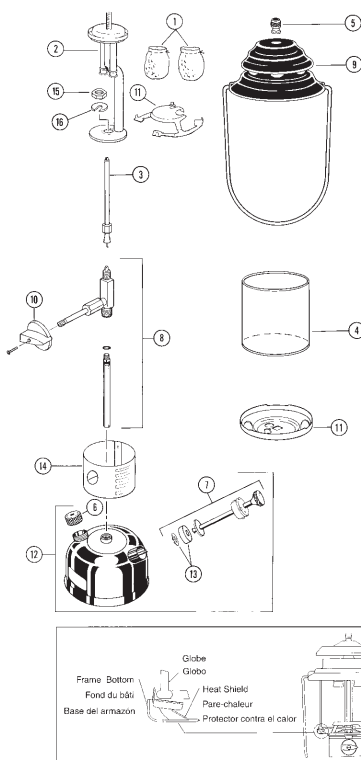
Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede localizar su centro de servicio Coleman más cercano llamando al número 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaque el producto cuidadosamente y envíelo por correo o por "UPS" con seguro y porte pagado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Para productos comprados en Canadá:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Fairbairn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las lámparas y envuélvalos por separado. NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO DONDE LO COMPRÓ. Si tiene usted alguna pregunta sobre esta garantía por favor llame 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.



Things you should know

1. Muniesse-vous toujours de manchons de rechange Coleman®. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échapper risque de les abîmer.
2. La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur – lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence – remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
3. Pincez la réserve de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gonflée et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
4. Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20 °C (0 °F) et moins.
5. Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de la lumière.
6. Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussiére pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous ferez hermétiquement avec un caoutchouc.
7. En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous posez la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et piquez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de la lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation ou l'usine. N'envoyez pas de carburant.
8. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet article, vous pouvez nous en faire part en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous.

Renseignements essentiels

1. Muniesse-vous toujours de manchons de rechange Coleman®. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échapper risque de les abîmer.
2. La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur – lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence – remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
3. Pincez la réserve de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gonflée et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
4. Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20 °C (0 °F) et moins.
5. Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de la lumière.
6. Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussiére pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous ferez hermétiquement avec un caoutchouc.
7. En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous posez la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et piquez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de la lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation ou l'usine. N'envoyez pas de carburant.
8. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet article, vous pouvez nous en faire part en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous.

Parts List

N°	295A	285A	Description
1	#21	#21	Mantle
2	29B5341	29B5341	Burner Assembly
3	295-5891	295-5891	Generator
4	690A048C	R214A048C	Globe
5	220-4411	220-4411	Ball Nut
6	220C1401	220C1401	Fuel Cap
7	220A6201	220A6201	Pump Repair Kit
8	295-6571	295-6571	Valve Assembly (Includes Item #10)
9	29A5101	295-6101	Venturi & Fuel
10	29B51501	29B51501	Knob-Screw Package
11	29A5401	29A5401	Heat Shield & Burner Bottom
12	29A5151	29A5151	Fourt Assembly
13	639-1091	639-1091	Pump Cup & Nut
14	29A5091	29A5091	Collar
15	295-1641	295-1641	Nut
16	295-1251	295-1251	U-Cup
17	200-6381	200-6381	Check Valve and Air Stem

Nomenclature

N°	295A	285A	Description
1	#21	#21	Manchon
2	29B5341	29B5341	Ensemble du brûleur
3	295-5891	295-5891	Générateur
4	690A048C	R214A048C	Globe
5	220-4411	220-4411	Écrou sphérique
6	220C1401	220C1401	Bouchon du réservoir
7	220A6201	220A6201	Ensemble de la pompe
8	295-6571	295-6571	Ensemble de la soupape (comprend art. 10)
9	29A5101	295-6101	Venturi et air
10	29B51501	29B51501	Paquet bouton et vis
11	29A5401	29A5401	Pare-chaleur et fond du brûleur
12	29A5151	29A5151	Ensemble du réservoir
13	639-1091	639-1091	Godet de la pompe et écrou
14	29A5091	29A5091	Coque de la pompe et écrou
15	295-1641	295-1641	Nut
16	295-1251	295-1251	Écrou
17	200-6381	200-6381	Soupape d'arrêt et tige à air

Lista de piezas

No.	295A	285A	Descripción
1	#21	#21	Mantilla
2	29B5341	29B5341	Conjunto de quemador
3	295-5891	295-5891	Generador
4	690A048C	R214A048C	Globo
5	220-4411	220-4411	Tuerca
6	220C1401	220C1401	Tapón de combustible
7	220A6201	220A6201	Juego de reparación de la bomba
8	295-6571	295-6571	Conjunto de válvula (incluye artículo #10)
9	29A5101	295-6101	Ventilador y manija de transporte
10	29B51501	29B51501	Paquete de tornillos y tuercas
11	29A5401	29A5401	Protector contra el calor y base del arnés
12	29A5151	29A5151	Conjunto de la bomba
13	639-1091	639-1091	Cubierta y tuerca de la bomba
14	29A5091	29A5091	Collar
15	295-1641	295-1641	Tuerca
16	295-1251	295-1251	Presilla en "U"
17	200-6381	200-6381	Válvula de detención y tubo de aire

ATTENTION:
Globe must rest inside all four tabs as shown before operating lantern.

ATTENTION!
Bien enfiler le globe dans les quatre pattes (tel qu'il figure) avant d'allumer la lanterne.

ATENCION:
El globo tiene que estar encajado dentro de las cuatro orejas guías tal y como indicamos.

Cosas que usted debe saber

1. Lieve siempre consigo un par de mantillas de repuesto Coleman®. Una vez quemada, la mantilla es muy frágil y puede dañarse fácilmente al tocarla o dejarla caer.
2. Los combustibles sin plomo pueden variar en calidad y pueden afectar la vida del generador. De haber un problema con la lámpara o el generador al utilizar una marca determinada de combustible, se aconseja reemplazar el generador y probar una marca diferente de combustible.
3. Enjuague ocasionalmente el tanque del combustible con combustible fresco para remover sedimentos, adhesivos y residuos húmedos. Si la lámpara sólo va a ser usada ocasionalmente (únicamente en caso de emergencia), enjuáguela y línela con combustible fresco una vez al año.
4. Lubrique periódicamente la bomba con aceite para mantenerla en buen estado. Para temperaturas de 20°C bajo o superior, rincez la lámpara y cambie el contenido del tanque de combustible.
5. Parte del control de la brillantez está situado en el generador. Si la lámpara falla al tratar de ajustarla de alto a bajo, entonces reemplace el generador.
6. Los sitios comunes para guardar equipos de campamento y "picnic" son el sótano, ático y garaje. A fin de evitar la acumulación de polvo, telarañas, etc., que son comunes en estas áreas, guarde la lámpara en una bolsa de plástico y cíerrela con una banda elástica.
7. Para contactar el centro de reparación Coleman más cercano, llame a uno de los números que aparecen abajo. Si tiene que mandar la lámpara dañada al centro de reparación, incluya también su nombre, dirección y una nota describiendo el problema. Envíela con porte pagado al centro de reparación, sin el globo de cristal ni la tapa de ventilación, para prevenir roturas. Si necesita comunicarse con el Centro de Reparación o la fábrica, use como referencia el número del modelo de la lámpara. No envíe el combustible.
8. Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de este producto, llame por favor a uno de los números que aparecen abajo.

The Coleman Company, Inc. • 3600 N. Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 5975 Fairbairn Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8 • 1-800-387-6161

© 2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and the shape of the lantern are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et le design de la lanterne sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman® y la figura de la lámpara son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

The Coleman Company, Inc.
3600 N. Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278
TDD: 316-832-8707

www.coleman.com

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Fairbairn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8
1-800-387-6161

www.colemancanada.ca



Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

⚠ WARNING:

1. Gasoline and Coleman® fuel are extremely flammable; handle with care. Fuel vapors are invisible, explosive, and can be ignited by ignition sources many feet away.
2. This lantern is designed to use Coleman® fuel or unleaded gasoline. Never use kerosene or leaded automotive fuel.
3. Store fuel in a clean, properly marked container away from flame (including pilot lights), other sources of ignition, or excessive heat.
4. Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.
5. Always light and use lantern outdoors; never inside house, camper, tent, or other unventilated or enclosed areas.
6. This lantern consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.
7. Keep lantern away from flammables. Never allow fabric, clothing, or any flammable material to come within 4 ft. (1.2 m) of the top and 1 ft. (0.3 m) of the sides of the lantern.
8. Use for lighting only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman. Do not use as a space heater.
9. Replace any mantle with a hole in it. A hole can cause lantern to overheat and create a hazard.
10. Keep out of reach of children.

Filling the lantern

Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.

- Turn FUEL VALVE to OFF.

Remplissage du réservoir

Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'inflammation, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.

- Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT.

Como llenar el tanque de la lámpara:

Lléngelo siempre al aire libre. Nunca llene el tanque, afloje o quite la tapa cuando la lámpara esté encendida o cerca del fuego (incluyendo luces piloto) o de alguna fuente de combustión, o mientras la tapa de la lámpara esté caliente al tacto.

- Gire la VALVULA DEL COMBUSTIBLE a la posición de APAGADO (OFF).



- Close PUMP KNOB firmly. Turn in direction of arrow.

- Fermez le BOUTON DE LA POMPE à fond, en tournant dans le sens de la flèche.

- Cierre firmemente la PERILLA DE LA BOMBA. Hágala girar en la dirección de la flecha.



- Remove FUEL CAP. Use a funnel or suitable filling device and fill with clean, fresh fuel. Lantern must be in a level position. DO NOT TIP.

- Replace FUEL CAP on lantern and on fuel container. Tighten firmly. WIPE UP ANY SPILLED FUEL AND DISPOSE OF IN A SAFE PLACE.

- Enlevez le BOUCHON DU RÉSERVOIR. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un dispositif approprié pour remplir le réservoir de combustible propre. La lanterne doit être daplomb. NE L'INCLINEZ PAS!

- Vissez hermétiquement les BOUCHONS (du réservoir de la lanterne et du bidon de combustible). ESSUYEZ LE COMBUSTIBLE AVANT PU ETRE RENVERSEZ PUIS METTEZ LES CHIFFONS AUX REBUTS, EN LIEU SÛR.

- Quite la TAPA DEL COMBUSTIBLE. Use un embudo o algún otro artefacto adecuado y llene el tanque con combustible limpio y fresco. La lámpara debe estar en una posición nivelada. NO LA INCLINE.

- Cierre firmemente la TAPA DEL COMBUSTIBLE de la lámpara y el contenedor de combustible. LIMPIE CUIDADOSAMENTE CUALQUIER DERRAME DE COMBUSTIBLE Y TIRE LOS DESECHOS EN UN LUGAR SEGURO.



To tie on mantles

Always use genuine Coleman® mantles. Replace damaged mantles to avoid overheating or damaging lantern.

- Unscrew ball nut at top of lantern and remove ventilator and glass globe.

Pour attacher les manchons

Utilisez toujours les manchons authentiques Coleman®.

Remplacez tout manchon abîmé pour prévenir le surchauffage ou l'endommagement de la lanterne.

- Dévissez l'écrou sphérique du haut de la lanterne, enlevez le ventilateur et le globe en verre.

Como atar las mantillas:

Use siempre mantillas genuinas marca Coleman®. Reemplace cualquier mantilla dañada para evitar sobre calentamiento y daño a la lámpara.

- Destornille la tuerca redonda en la parte superior de la lámpara y quite la tapa de ventilación y el globo de cristal.



- Tie mantle around groove in burner and cut off ends of string 1/4" (.64 cm) from knot.

- Attachez les manchons autour des rainures du brûleur. Coupez l'excédent de cordon à 0.64 cm (0.25 po) des nœuds.

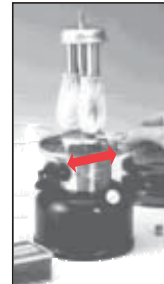
- Ate la mantilla alrededor de la ranura del generador y corte la cuerda sobrante aproximadamente a ¼ pulgadas (0.64 cm) de distancia del nudo.



- Light bottom of mantle evenly (move match back and forth) and leave to burn. Once mantle has been burned it is very fragile. Be careful not to touch it with your finger or with a match.

- Enflammez uniformément la partie inférieure des manchons (déplacez l'allumette d'un côté et de l'autre) et laissez-les brûler. Les manchons sont très fragiles après le flambage: ne les touchez ni du doigt ni avec une allumette.

- Encienda uniformemente la base de la mantilla (mueva el fósforo en la base) y déjela quemarse. Una vez que la mantilla se quema, queda muy frágil. Tenga mucho cuidado de NO tocarla con sus dedos, o con un fósforo.



- Replace the glass globe, ventilator and ball nut.

- Remplacez le globe en verre, le ventilateur et l'écrou sphérique.

- Coloque de nuevo el globo de cristal, la tapa de ventilación y la tuerca redonda.



Pumping

- Be sure fuel valve is off and fuel cap is firmly closed.

Pompage

- Assurez-vous que le bouton de réglage soit à la position arrêt et que le bouchon du réservoir soit vissé à fond.

Como bombear el combustible:

- Asegúrese de que la válvula del combustible esté en la posición de apagado y la tapa del tanque esté cerrada firmemente.



- Open pump knob by turning 1 full turn to the left.

- Ouvrez le bouton de la pompe en lui faisant décrire un tour complet, à gauche.

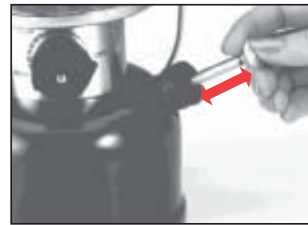
- Abra la perilla de la bomba girándola completamente hacia la izquierda.



- Cover hole in pump knob with thumb and pump approximately 30 full strokes.

- Du pouce, couvrez le trou du bouton de la pompe puis donnez environ 30 coups de pompe.

- Tape el orificio de la perilla de la bomba con su pulgar y bombée aproximadamente 30 veces.



- Close pump knob.

- Fermez le bouton de la pompe.

- Cierre la perilla de la bomba.



Lighting the lantern

Always light and use your lantern outdoors; never in house, camper, tent or other unventilated or enclosed areas.

- Push a lit match through lighting hole and turn fuel valve to high. CAUTION: Flames other than at mantles indicate flooding or a leak. Turn FUEL VALVE OFF, allow flames to burn out and lantern to cool. Carefully review instructions and correct problem before relighting lantern.

Allumage de la lanterne

Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente ou autre endroit clos et non aéré.

- Introduisez une allumette enflammée dans l'orifice à cet effet puis réglez le bouton de commande à haut.

ATTENTION : Des flammes ailleurs qu'aux manchons indiquent que la lanterne est noyée ou qu'il y a une fuite. Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT, attendez que les flammes s'éteignent et que la lanterne refroidisse. Relisez attentivement les directives et rectifiez le problème avant de rallumer la lanterne.

Como encender la lámpara:

Encienda y use siempre la lámpara al aire libre; nunca dentro de una habitación, vehículo recreativo, tienda de campaña, o cualquier otra área cerrada o sin ventilación adecuada.

- Pase el fósforo encendido por el orificio de encendido y gire la válvula del combustible a la posición alto (high). PRECAUCIÓN: si existe cualquier otra flama aparte de la de la mantilla, significa que hay escape de combustible o desbordamiento.

Apague la VALVULA DEL COMBUSTIBLE y deje que las flamas se consuman completamente y que la lámpara se enfríe. Revise las instrucciones y corrija el problema antes de volver a encender la lámpara.



- Adjust fuel valve to desired brightness.
- To clean generator tip, turn fuel valve from high to off to high several times.

- Réglez le bouton de commande selon l'intensité lumineuse désirée.
- Déplacez le bouton de commande de haut à bas puis à haut plusieurs fois d'affilée pour nettoyer le bec du générateur.

- Ajuste la válvula del combustible hasta obtener la brillantez deseada.

- Para limpiar la punta del generador, gire la válvula del combustible de alto (high) a apagado (off) y otra vez a alto (high). Repita este procedimiento varias veces.



To Turn Off

- Turn the lantern off by turning fuel valve to "OFF". Light will dim and go out in 1-2 minutes.

Pour l'éteindre

- Tournez le bouton de commande à « ARRÊT » pour éteindre la lanterne. La lumière baissera et s'éteindra sous 1 ou 2 minutes.

Como apagar la lámpara:

- Para apagar la lámpara gire la válvula del combustible hacia la posición de apagado (OFF). La luz se debilitará y se apagará en uno o dos minutos.

